

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2005. január 13-án

a C-356/03. sz. (Bundesgerichtshof előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Elisabeth Mayer kontra Versorgungsanstalt des Bundes und der Länder ⁽¹⁾ ügyben

(Férfiak és nők közti egyenlő bánásmód – Szülési szabadság – Nyugdíj jogosultság megszerzése)

(2005/C 57/20)

(Az eljárás nyelve: német)

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2005. január 20-án

a C-412/03. sz. (Regeringsrätten előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Hotel Scandic Gåsabäck AB kontra Riksskatteverket ⁽¹⁾ ügyben

(Hatodik HÉA-irányelv – A 2. cikk, az 5. cikk (6) bekezdése és a 6. cikk (2) bekezdése – Étkeztetés önköltségi ár alatti biztosítása egy adott társaság étkezdéjében – Adóalap)

(2005/C 57/21)

(Az eljárás nyelve: svéd)

A C-356/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Bundesgerichtshof (Németország) a Bírósághoz 2003. augusztus 18-án érkezett 2003. július 9-i határozatával az előtte Elisabeth Mayer és a Versorgungsanstalt des Bundes und der Länder között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann, a tanács elnöke, N. Colneric, J. N. Cunha Rodrigues (előadó), K. Schiemann és Juhász E. bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: R. Grass, 2005. január 13-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az 1996. december 20-i 96/97/EK irányelvvel módosított, a férfiak és a nők közti egyenlő bánásmód elvének a foglalkoztatási szociális biztonsági rendszerekben történő megvalósításáról szóló, 1986. július 24-i 86/378/EGK irányelv 6. cikke (1) bekezdésének g) pontja akként értelmezendő, hogy tiltja az olyan nemzeti szabályokat, amelyek alapján a női munkavállaló a részben a munkáltató által fizetett, jogszabályban biztosított szülési szabadság ideje alatt azért nem szerez jogosultságot a kiegészítő nyugdíjbiztosítás részét képező biztosítási járadékra, mert a jogosultság megszerzésének feltétele az, hogy a női munkavállaló a szülési szabadság alatt adóköteles jövedelemmel rendelkezzen.

⁽¹⁾ HL C 264., 2003.11.1.

A C-412/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Regeringsrätten (Svédország) a Bíróságnál 2003. október 3-án nyilvántartásba vett, 2003. szeptember 29-i végzésével az előtte a Hotel Scandic Gåsabäck AB és a Riksskatteverket között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann, a tanács elnöke, K. Lenaerts (előadó), J. N. Cunha Rodrigues, Juhász E. és M. Ilešič bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: K. Sztranc, 2005. január 20-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 2. cikkét, valamint az 5. cikkének (6) bekezdését és a 6. cikke (2) bekezdésének b) pontját úgy kell értelmezni, hogy azokkal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely a termék vállalkozásból való kivonásának vagy saját célra nyújtott szolgáltatásnak minősít olyan értékesítéseket, amelyekért tényleges ellenszolgáltatást fizetnek, akkor is, ha ez az ellenszolgáltatás alacsonyabb az értékesített termék vagy a nyújtott szolgáltatás önköltségi áránál.

⁽¹⁾ HL C 289., 2003.11.29.